



**MODE D'EMPLOI DE LA TONDEUSE ELECTRIQUE  
RAC1000ELA-1**



**Instructions Originales**

**RACING**

**32 rue aristide Bergès -ZI 31270 Cugnaux - France**

## Contenu

### I-Liste des pièces

Données techniques  
Instructions de sécurité  
Commencer  
Fonctionnement  
Entretien Garantie

### II-Liste des pièces

1. Poignée supérieure
2. Poignée inférieure
3. Boîtier commutateur
4. Compartiment de ramassage de l'herbe
5. Roues
6. Protection moteur
7. Porte câble



### III-Données techniques

Voltage	230-240V~50Hz
Indice de puissance	1000W
Vitesse sans charge	3450min <sup>-1</sup>
Hauteur de coupe	25/40/55mm
Profondeur de coupe max.	320mm
Poids net	10.2kgs

Niveau de pression sonore LpA (mesuré au niveau de l'opérateur selon la norme EN836) : 80.4,K=3 dB(A)

Niveau de puissance sonore (mesure selon la Directive Européenne 2000/14/EC : 91,3 K=2,95  
Valeur de la vibration:<math>2.5\text{m/s}^2 (K=1,5 \text{ m/s}^2)</math>

Cet outil est doublement isolé. Il est pourvu de deux glissières isolantes à fin de vous protéger de toute possibilité de décharge électrique.

### DONNEES RELATIVES AU BRUIT

Niveau d'intensité du bruit garanti et déclaré: 96dB (A)

Le niveau d'intensité du bruit en ce qui concerne l'utilisateur peut être supérieur à 85dB(A), en conséquence, des mesures de protection auditive sont nécessaires.

## IV – Instructions de sécurité

### INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

**ATTENTION!** Veuillez lire toutes les instructions à continuation, à défaut, vous pourriez courir un risque de décharge électrique, incendie et/ou sérieuses blessures. Le terme « appareil électrique » auquel toutes les instructions se réfèrent à continuation est relatif aux appareils électriques principaux (à fils) ou batterie (sans fils).

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

#### 1) AIRE DE TRAVAIL

- Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et sombres sont la porte ouverte aux accidents.
- Evitez de faire fonctionner les appareils électriques dans des environnements sujets à explosions, tels qu'en présence de liquides inflammables, gaz ou poussière.** Les appareils électriques produisent des étincelles, ce qui peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Maintenez les enfants et passants hors de portée d'un appareil électrique en fonctionnement.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

#### 2) SECURITE ELECTRIQUE

- Les prises de l'appareil électrique doivent correspondre aux prises de courant. Ne modifiez jamais la prise quelle qu'en soit la manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils électriques pourvus d'une prise de terre.** Des prises non modifiées et des prises de courant correspondantes réduiront le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact avec des surfaces de terre telles que tuyaux, radiateurs, fourneaux et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique s'accroît si votre corps est en contact avec la terre.
- Evitez d'exposer les appareils électriques à la pluie ou situations d'humidité.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.
- Evitez de faire un usage immodéré du fil électrique. N'utilisez jamais ce dernier à fin de transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Maintenez-le hors de portée de la chaleur, de l'huile et des objets coupants ou des pièces en mouvement.** Les fils électriques endommagés ou emmêlés accroissent le risque de décharge électrique.
- Si vous faites fonctionner un appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adéquate à un usage externe.** L'utilisation d'une rallonge appropriée aux usages externes réduit le risqué de décharge électrique.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, le cordon d'alimentation peut ne pas être suffisant ; utilisez une rallonge pour brancher la machine à une prise de courant.** Le matériau de la rallonge peut être en PVC et en caoutchouc. Les câbles d'alimentation ne doivent pas être plus légers que H05RN-F 2x0.75m2.
- Lorsque la machine est sur un sol plat met et tout est OK après inspection, le dispositif de collecte doit être connectée à la machine avec le cordon d'alimentation.** Lorsque l'opération est terminée et que la lame s'arrête ou une panne se produit, desserrez la gâchette et retirez le dispositif de collecte.
- Lorsque des pièces de rechange sont endommagés durant un mauvais fonctionnement ou qui n'ont pas maintenance pendant un long longtemps, les pièces de rechange doivent être remplacés par des pièces du même type.** Suivez les conseils de votre revendeur pour les pièces de rechanges Lorsque le cordon n'est pas isolé, la lame cassée, le boulon de lame desserré ou autres graves situations, la santé et la sécurité de l'opérateur pourront être affectées. Ainsi, l'opérateur doit faire attention pendant le fonctionnement.

- i) **Suivez ces mesures en cas de panne:** dans un premier temps, la machine doit être immédiatement arrêté en toute sécurité puis être inspectée complètement la machine. Trouvez les pannes et les casses, puis remplacez les pièces avec les pièces de rechange correspondantes. Enfin, rallumez la machine et vérifiez si elle fonctionne correctement.

### 3) SECURITE PERSONNELLE

- a) **Demeurez vigilant. Veillez à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un appareil électrique. Evitez de faire fonctionner un appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments.** Tout moment d'inattention lorsque vous faites fonctionner un appareil électrique peut être cause de sérieuses blessures personnelles.
- b) **Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection visuelle.** Un équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures antiglisse, un chapeau solide ou une protection auditive conçus à cette fin réduira le risque de blessures personnelles.
- c) **Evitez toute mise en marche accidentelle. Assurez-vous de ce que l'interrupteur est sur la position arrêt avant de le brancher.** Transporter des appareils électriques en maintenant votre doigt sur l'interrupteur, soit brancher des appareils électriques dont l'interrupteur est sur la position marche, est la porte ouverte aux accidents.
- d) **Retirez toute clé d'ajustement ou tourne-à-gauche avant de mettre en marche l'appareil électrique.** Un tourne-à-gauche ou une clé demeuré attaché à une pièce rotative de l'appareil électrique peut causer des blessures personnelles.
- e) **Evitez de forcer. Maintenez un appui et un équilibre adéquats à tout moment.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Habilitez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN APPAREIL ELECTRIQUE

- a) **Evitez de forcer l'appareil. Utilisez l'appareil électrique qui s'adapte à l'usage que vous allez en faire.** Les appareils électriques appropriés vous permettront de mieux travailler, et en toute sécurité, au rythme pour lequel ils ont été conçus.
- b) **Evitez d'utiliser l'appareil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas.** Tout appareil électrique ne pouvant pas être contrôlé grâce à l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise de la source d'alimentation avant de procéder à tout ajustement, changement d'accessoires ou entreposage d'appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle.
- d) **Entreposez les appareils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettez à aucune personne non familiarisée avec l'appareil électrique ou ce mode d'emploi de faire fonctionner l'appareil.** Les appareils électriques sont dangereux entre des mains inexpertes.
- e) **Entretenez les appareils électriques, vérifiez tout défaut d'alignement ou de fixation des pièces mouvantes, rupture de pièces ou tout autre problème qui puisse affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. Si ce dernier est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** Nombre d'accidents surviennent du fait d'un défaut d'entretien des appareils électriques.
- f) **Maintenez les outils coupants affûtés et propres.** Les outils coupants correctement entretenus, dont le tranchant soit bien aiguisé, seront moins susceptibles de se plier et plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et l'outillage, etc. conformément à ce**

**mode d'emploi et de la manière conçue pour le type particulier d'appareil électrique, prenant en compte les conditions de travail et le travail à réaliser.** L'utilisation d'un appareil électrique en vue d'usages différents de ceux spécifiés peut générer des situations risquées.

### 5) REPARATION

- a) **Faites réparer votre appareil électrique par un réparateur qualifié et au seul moyen des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'appareil électrique.

### REGLES DE SECURITE ADDITIONNELLES POUR TONDEUSES

Veillez lire le mode d'emploi avec soin. Familiarisez-vous avec les commandes et l'usage adéquat de l'appareil.

Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser l'appareil.

Ne permettez jamais aux personnes non familiarisées avec le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. La réglementation locale peut restreindre l'âge de l'utilisateur.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil en présence de personnes, en particulier des enfants, ou d'animaux de compagnie.

L'utilisateur est responsable des accidents ou risques d'accidents survenus à d'autres personnes ou à leurs biens.

Lorsque vous faites fonctionner l'appareil, portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs. Evitez de faire fonctionner l'appareil pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Examinez minutieusement la zone où vous allez faire fonctionner l'appareil et retirez les pierres, bouts de bois, câbles, rochers et autres objets étrangers.

Avant utilisation, procédez toujours à un examen visuel à fin de vous assurer que les pièces rotatives et l'ensemble coupant ne soient pas usagés ou endommagés. Remplacez les parties usagées ou endommagés dans leur intégrité à fin de préserver l'équilibre.

Faites fonctionner l'appareil à la lumière du jour ou bonne lumière artificielle. Evitez de faire fonctionner l'appareil sur l'herbe mouillée, si faisable. Assurez toujours votre appui sur les pentes. Marchez, ne courez jamais. Travaillez toujours face aux pentes, jamais en aval ou en amont.

Faites tout particulièrement attention lorsque vous faites marche arrière ou tirez l'appareil vers vous.

Evitez de faire fonctionner l'appareil sur des pentes excessivement inclinées.

Faites tout particulièrement attention lorsque vous faites marche arrière ou tirez l'appareil vers vous.

Arrêtez les parties rotatives si l'appareil doit être incliné à fin d'être transporté. Evitez de faire fonctionner les outils coupants lors de la traversée de surfaces autres que l'herbe, ainsi que lors du transport de l'appareil vers ou de l'aire de travail.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil si ses protections sont défectueuses, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple déflecteurs et/ou receveurs en place.

Mettez le moteur en marche conformément au mode d'emploi et en maintenant les pieds éloignés des pièces rotatives.

Evitez d'incliner l'appareil lors de la mise en marche du moteur, attendez dans le cas où l'appareil doive être incliné lors de sa mise en marche. Dans ce cas, n'inclinez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'utilisateur. Assurez-vous toujours que vos deux mains sont dans la position de travail appropriée avant de replacer l'appareil sur le sol. Ne placez pas vos mains ou vos pieds près ou sous les pièces rotatives.

Ne saisissez ou transportez jamais un appareil alors que le moteur est toujours en marche.

Débranchez la prise de la prise de courant:

- Toutes les fois où vous laissez l'appareil sans surveillance.
- Avant de dégager toute obstruction.
- Après avoir heurté un objet étranger. Examinez l'appareil à fin de vérifier qu'il ne soit pas endommagé et faites-le réparer si nécessaire.
- Si l'appareil commence à vibrer de façon anormale, examinez-le immédiatement.
  - Inspecter les dommages
  - Remplacer ou réparer les pièces endommagées
  - Vérifier et serrer les pièces détachées
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Connecter le câble seulement sur une prise protégée par un dispositif de courant résiduel avec un léger courant ne dépassant pas les 30mA
- Ne pas toucher les lames avant que l'appareil ne soit déconnecté de la prise et que les lames soient complètement stoppées.
- Garder le câble d'alimentation loin des lames. Les lames peuvent causer des dommages aux câbles et créer un contact avec les pièces.
- Ne pas utiliser la tondeuse si le câble est usé et endommagé
- Ne pas connecter le câble endommagé à la prise ou ne pas toucher un câble endommagé avant qu'elle ne soit déconnecté de la prise. Un câble endommagé peut mener à un contact avec les pièces de phases

## Symbols

La plaque signalétique sur votre appareil peut contenir des symboles. Ces derniers sont une information importante concernant le produit ou son mode d'emploi.



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les installations prévues à cet effet. Informez-vous auprès de votre Autorité Locale ou revendeur en matière de recyclage.



Utilisez une protection visuelle  
Utilisez une protection auditive



Conforme à toutes les normes réglementaires en vigueur dans le pays de l'UE où le produit est acquis.



Portez des chaussures robustes, antiglisse.



Risque de blessures personnelles, mort, ou dommage cause à l'appareil en cas de non-respect. Lisez le mode d'emploi.



Utilisez des gants protecteurs.



Ne pas exposer à la pluie.



Risque de projections; gardez les personnes éloign



Les dents continueront de tourner un court instant après que le râteau se soit arrêté. Ne saisissez ou transportez jamais le râteau avant que les dents aient cessé de tourner.



Ce produit est doublement isolé électriquement.



Débranchez la prise du secteur avant entretien, soit si le fil électrique est endommagé.  
Maintenez le fil électrique flexible éloigné des lames coupantes.



Débranchez immédiatement du secteur si le fil d'alimentation s'endommage.



Prenez garde aux lames affûtées. Les lames continuent de tourner après arrêt du moteur.  
Débranchez la prise du secteur avant entretien, soit si le fil électrique est endommagé.

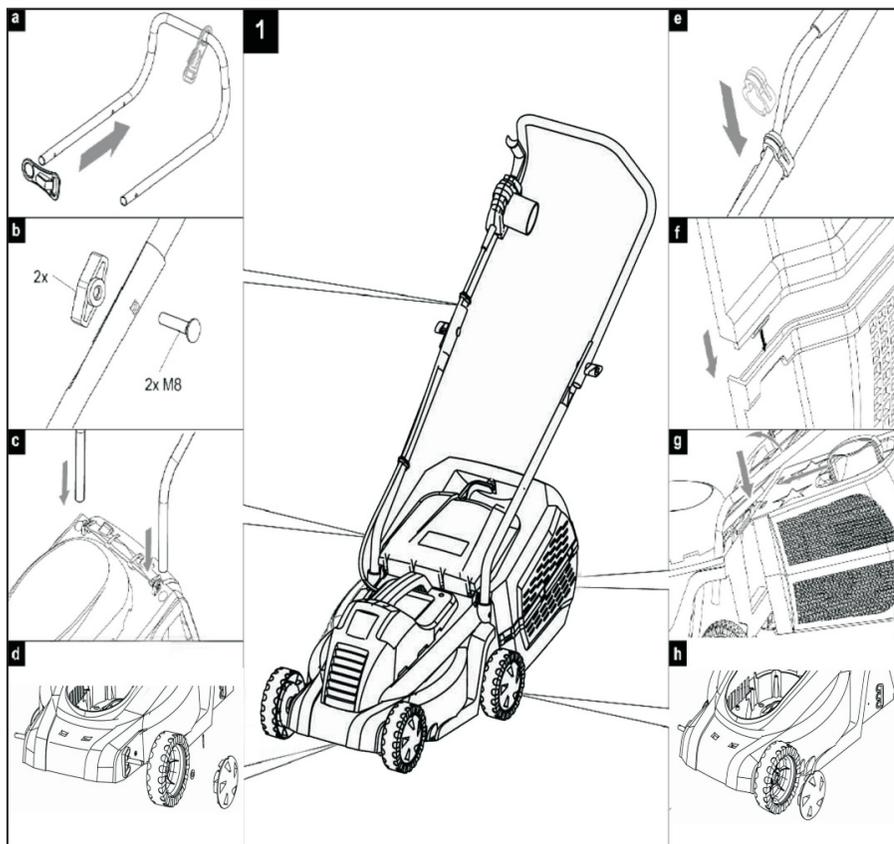


Maintenez le fil électrique flexible éloigné des outils coupants.

## V-INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### Préparation:

- 1) Placez le crochet du câble sur la poignée supérieure (fig. 1a)
- 2) Fixez les poignées supérieures et inférieures avec les vis et boulons fournis (fig. 1b)
- 3) Introduisez les poignées dans le corps de la tondeuse (fig. 1c)
- 4) Ajustez chaque roue à son axe, assurez-les avec les goupilles "R" (fig. 1d)
- 5) Fixez les porte-câbles (fig. 1e)
- 6) Montage du compartiment de ramassage de l'herbe. Assemblez les deux moitiés et fixez-les l'une à l'autre (fig. 1f)
- 7) Levez le rabat et placez le compartiment de ramassage de l'herbe sur les pattes (fig. 1g)
- 8) fixez les enjoliveurs (fig. 1h)



## AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DE COUPE

A fin d'obtenir la hauteur de coupe souhaitée, les axes avant et arrière doivent être repositionnés sous le châssis de la tondeuse.

**Attention!** Débranchez la tondeuse du secteur et assurez-vous que la lame ait cessé de tourner avant d'ajuster la hauteur.

1. Ajuster la position de la hauteur de coupe de la roue avant (fig. 2a)
  - 1) Retournez la tondeuse.
  - 2) Tirez l'axe de la roue vers l'avant de la tondeuse.
  - 3) Ajustez l'axe de la roue sur la position correspondant à la hauteur de coupe souhaitée.

**Remarque:** Assurez-vous de ce que les roues avant droite et gauche sont ajustées sur la même position correspondant à la hauteur de coupe.

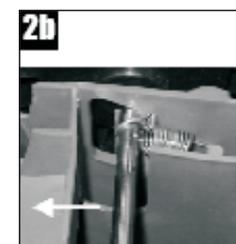
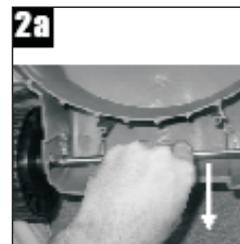
1. Ajuster la position de la hauteur de coupe de la roue arrière (fig. 2b)

- 1) Placez la tondeuse de côté.
- 2) Tirez de l'axe de la roue arrière vers le rabat du receveur de la tondeuse.
- 3) Ajustez l'axe de la roue sur la position correspondant à la hauteur de coupe souhaitée.

**Remarque:** Assurez-vous de ce que les roues arrière droite et gauche sont ajustées sur la même position correspondant à la hauteur de coupe.

1. Positions de la hauteur de coupe (fig. 2c)

- 1) 25mm (hauteur de coupe la plus basse)
- 2) 40mm
- 3) 55mm (hauteur de coupe la plus élevée)



## VI-FONCTIONNEMENT

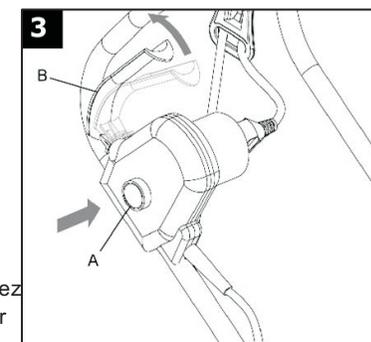
**Branchez sur le secteur d'alimentation.**

**Attention!** Avant de brancher sur le secteur d'alimentation principal, vérifiez toujours que l'interrupteur est à l'arrêt. Branchez la prise au secteur d'alimentation protégé RCD.

### Commencer

Interrupteur marche/arrêt (fig. 3)

Attention! Ne mettez pas la tondeuse en marche si l'herbe sur laquelle elle se trouve est trop haute. Appuyez sur le bouton de sécurité (A) de l'interrupteur et tirez sur le levier de sécurité (B) contre la barre. Maintenez le levier de l'interrupteur pendant que vous relâchez le bouton de sécurité. A fin d'arrêter la tondeuse, relâchez le levier de l'interrupteur qui retournera automatiquement sur la position d'arrêt.



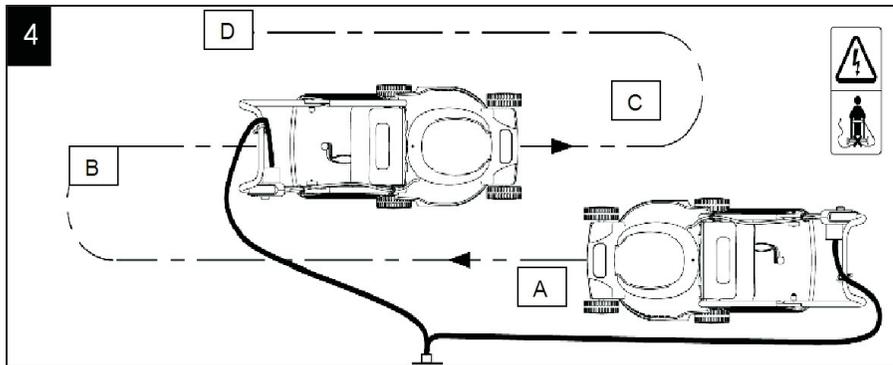
### Tondre (fig.4)

Nous recommandons d'utiliser votre tondeuse ainsi qu'indiqué dans cette section à fin d'atteindre des résultats optimaux et de réduire le risque de coupe des câbles principaux.

- Placez le câblage principal près du point de départ.
- Allumez la tondeuse tel que décrit ci-dessus.
- Procédez tel que décrit fig.4
- Changez de la position 1 à la position 2.
- Tournez à droite et changez à la position 3.
- Tournez à gauche et changez à la position 4.
- Répéter les processus ci-dessus si nécessaire.

si vous êtes amené à resserrer la lame de coupe, assurez-vous tout d'abord que votre tondeuse n'est pas reliée à une alimentation électrique, puis à l'image des schémas ci-dessous fig 6 et fig 7, utilisez un tournevis pour bloquer l'axe, puis une clé pour resserrer la lame.

**Attention!** Evitez de travailler en direction du câble.

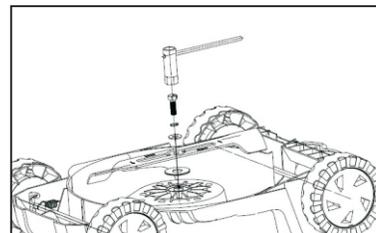


### Entretien de la lame (fig.5)

- Retirez régulièrement l'herbe et la saleté de la lame.
- En début de saison de jardinage, examinez minutieusement l'état de la lame.
- Si la lame est très émoussée, affûtez ou remplacez-la.
- Si la lame est endommagée ou usagée, remplacez-la.

**Attention!** Observez les précautions suivantes:

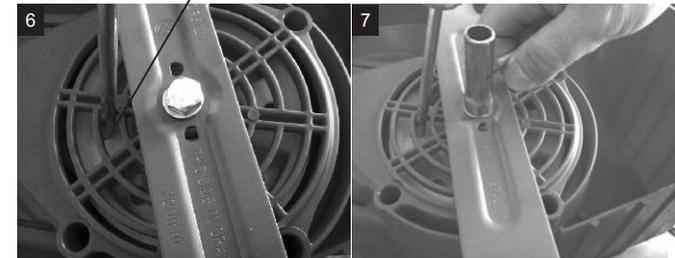
- Débranchez la tondeuse du secteur et attendez jusqu'à ce que la lame ait cessé de tourner avant de procéder.
- Veillez à ne pas vous couper. Utilisez des gants de travail solides ou un chiffon à fin de saisir la lame.
- Veillez à exclusivement utiliser la lame de rechange spécifiée.
- Ne retirez la pale (A) sous aucune circonstance.



### Remplacer la lame:

- Mettez la machine sur son cote
- Placez la bague sur l'arbre du moteur
- Placez la lame, le bloc et la rondelle a ressort alignée.
- Vissez la lame dans les trous

Location des trous



### ENTRETIEN

1. Maintenez fermement vissés tous les écrous, boulons et vis à fin de vous assurer que la tondeuse peut fonctionner en toute sécurité.
2. Examinez le receveur fréquemment et assurez-vous qu'il ne soit pas usagé ou détérioré.
3. Remplacez les pièces usagées ou endommagées pour votre sécurité.
4. Veillez à exclusivement utiliser la lame de rechange, l'écrou de celle-ci et la clé à molette correspondants spécifiquement à ce produit.
5. Soyez vigilant lors des ajustements de la tondeuse à fin d'éviter que vos doigts ne se coincent entre la lame mouvante et les pièces fixes de la machine.
6. Huilez les goupilles de la roue.
7. Entreposez la tondeuse dans un endroit sec.



## Déclaration CE de conformité

**RACING**  
32 rue aristide Bergès - Z1 31270 Cugnaux - France  
Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Déclare que la machine désignée ci-dessous :  
**RAC1000ELA-1**  
**TONDEUSE ELECTRIQUE**  
Numéro de série: 20141112015-20141113044

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

A la Directive Basse Tension 2006/95/CE  
A la Directive CEM 2004/108/CE  
Directive émission de bruit 2000/14/CE  
amendement 2005/88/CE  
A la directive d'émission de bruit  
2011/65/EU

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

Le : 11/15/2014      EN 60335-1/A11:2014  
                                 EN 60335-2-77:2010  
                                 EN 62233:2008

Philippe MARIE / PDG